

CA20N  
CR  
-Z 208



LIBRARY  
JUN 25 1978  
UNIVERSITY OF TORONTO

# Ontario Welcome House for newcomers to Ontario

# **Ontario Welcome House**

A multilingual staff providing information, and referral counselling services in fifteen languages:

Arabic, Chinese (3 dialects), Czech, French, German, Greek, Italian, Korean, Polish, Portuguese, Russian, Serbo-Croatian, and Ukrainian is ready to welcome and assist newcomers to Ontario with:

- health insurance applications
- social insurance applications
- housing
- translation and evaluation of documents
- employment resumes
- English language classes for newcomers at all levels
- a nursery for children while mother is at class

All the above services are provided free of charge.

## **Time**

Monday - Friday 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

Saturday 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

In addition, there are social programs at Welcome House

Saturday 10:00 a.m. to 5 p.m.

Wednesday 6 p.m. to 9 p.m.

Canadians and newcomers meet and enjoy

chess, ping-pong, movies, excursions, orientation classes, and handicraft activities.

## **Everyone is welcome!**

Ontario Welcome House is a Government of Ontario project, operated by the Ministry of Culture and Recreation in co-operation with Canada Employment and Immigration, and private community agencies.

To visit the Welcome House, board the Spadina bus (via Queen's Quay 77) going south. Ask the bus driver to let you off at 8 York Street. If you take the subway, get off at Union Station and transfer to the Spadina bus (Queen's Quay 77) at the corner of Bay and Front Streets. Get off at 8 York Street at Harbour Street. You can also walk from Union Station west to York Street and then south to Ontario Welcome House.

**For further information please call:  
965-3021**





## Italian

Un personale multilingue che fornisce informazioni e servizi di consulenza in 15 lingue e' pronto ad accogliere ed aiutare i nuovi arrivati in Ontario con

- domande per l'assicurazione medica
- domande per l'assicurazione sociale
- trovare alloggio
- traduzioni e valutazioni di documenti
- prospetti di lavoro
- vestiario gratuito per i bisognosi
- corsi d'inglese a tutti i livelli
- custodia dei bimbi mentre la madre frequenta un corso.

Inoltre vi sono programmi sociali a Welcome House ogni Sabato dalle 10:00 alle 17:00

Mercoledì' dalle 18:00 alle 21:00

Canadesi e nuovi arrivati s'incontrano e s'intrattengono con partite a scacchi, ping-pong, films, escursioni, classi d'orientazione ed attività artigiane.

### Tutti sono benvenuti!

Ontario Welcome House e' un progetto del Governo dell' Ontario, gestito dal Ministero della Cultura e delle Attività Ricreative con la co-operazione del Centro Canadese per l'Impiego e l'Immigrazione, ed altre agenzie private.

Per visitare Welcome House, prendete l' autobus di Spadina (tramite Queen's Quay 77) andando verso sud. Chiedete all' autista di farvi scendere all' 8 York Street. Se prendete la metropolitana, scendete a Union Station e prendete l' autobus di Spadina (Queen's Quay 77) all' angolo di Bay e Front Street. Scendete all' 8 York Street a Harbour Street. Potete anche camminare ovest da Union Station fino a York Street e poi sud fino a Ontario Welcome House.

**Per ulteriori informazioni si chiami**

**965-3201**

## German

Mehrsprachiges Personal, das Auskünfte und Ratschläge in 15 Sprachen erteilt, steht bereit, um Neueinwanderer nach Ontario zu empfangen und ihnen zu helfen beim

- Ausfüllen von Krankenkassenanträgen
- Ausfüllen von Sozialversicherungsanträgen
- Wohnungsvermittlung
- Uebersetzen & Auswerten von Zeugnisunterlagen
- Aufsetzen von Lebensläufen
- Kostenloser Einkleidung von bedürftigen Einwanderern
- Englischunterricht fuer Neuankömmlinge aller Bildungsstufen
- Staette zur Betreuung der Kinder waehrend Teilnahme der Muetter am Englischunterricht.





Ausserdem finden gesellige Veranstaltungen im Welcome House statt und zwar:

Samstags: von 10 bis 17 Uhr.

mittwochs: von 18 bis 21 Uhr.

Es ist ein Zusammentreffen von Kanadiern und Neuan-  
koemmligen, die sich an

Schach, Tischtennis, Filmvorfuehrungen, Ausfluegen,

Orientierungsunterricht und an kunsthandwerklicher  
Betaetigung erfreuen.

**Jedermann ist herzlich willkommen!**

Ontario Welcome House ist ein Program der Regierung  
Ontarios, das vom Ministerium fuer Kultur und Freizeitges-  
taltung in Zusammenarbeit mit der bundesbehoerdlichen  
Arbeitsvermittlung und Einwanderungsstelle und anderen  
privaten Organisationen betrieben wird.

Um Welcome House einen Besuch abzustatten, nehmen  
Sie den Spadina Bus (via Queen's Quay 77) in Richtung  
Sued. Sagen Sie dem Busfahrer, dass Sie an der York Street  
Nr. 8 aussteigen moechten. Sollten Sie die Untergrundbahn  
benutzen, so steigen Sie bitte am Hauptbahnhof (Union  
Station) aus und steigen Sie an der Ecke Bay & Front St.  
nach Spadina (Queen's Quay 77) um. Steigen Sie an der  
Harbour Street bei York Street Nr. 8 aus. Sie koennten auch  
zufuss vom Hauptbahnhof aus in Richtung West zur York  
Street und suedlich davon zum Ontario Welcome House  
gehen.

**Zwecks weiteren Auskueften rufen Sie bitte die Num-  
mer an.  
965-3021**





Персонал, владеющий 15-ю языками, приветствует новоприбывших, даёт информации и советы, а также помогает по следующим вопросам:-

- заполнение анкет по медицинской страховке,
- заполнение анкет по социальному обеспечению (SIN),
- помещения,
- переводы и оценка документов,
- составление конспектов рабочей практики,
- бесплатное снабжение одеждой нуждающихся.
- курсы английского языка любого уровня для новоприбывших,
- детский сад для детей учащихся на курсах языка.

Кроме того, МИЛОСТИ ПРОСИМ ВСЕХ пожаловать на приёмы по субботам, от 10 утра до 5 вечера и по средам, от 6 до 9 вечера, на которых канадцы и новоприбывшие играют в шахматы, в пинг-понг, смотрят фильмы, осматривают достопримечательности города, слушают ознакомительные лекции и занимаются рукоделиями. ОНТАРИО ВЕЛКОМ ХАУС учреждение Правительства Онтарио под управлением Министерства Культуры и Отдыха, совместно с Канадским Бюро Труда и иммиграции и другими частными организациями.

Чтобы попасть в Велком Хаус, садитесь на автобус «Спадайна», который идёт по Queen's Quay, 77, в южном направлении. Попросите водителя выпустить Вас на Иорк Стрит. Если же вы едете на метро, выходите на Юнион Сташин и пересажьтесь на автобус «Спадайна» (Queen's Quay 77), на углу Бэй и Фронт Стритс. Сойдите затем у Иорк Стрит, на углу Харбор Стрит. Также можно добраться и пешком, от Юнион Сташин на запад, до Иорк Стрит, а потом повернуть на юг, прямо в Онтарио Велком Хаус.

Для дальнейших сведений, обращайтесь по номеру: 965-3021.



Zaměstnanci ovládající více jazyků podávají informace a rady v 15 jazycích, vítají přistěhovalce a pomáhají jim v následujících věcech:

- žádosti o zdravotní pojištění
- žádosti o sociální pojištění
- ubytování
- překlady a vyhodnocování dokladů
- životopisy (přehledy o zaměstnání)
- v případě potřeby poskytují šatstvo zdarma
- jazykové kursy angličtiny pro nové přistěhovalce na všech stupních
- po dobu navštěvování kursů jsou zajištěné jesle pro matky s dětmi.

Kromě toho Welcome House pořádá společenské podniky každou sobotu od 10 hod. dopol. do 5 hod. odpol. a ve středu od 6 hod. odpol. do 9 hod. večer, kde se Kanadáné a nově příchozí setkávají a hrají šachy, stolní tenis, vidí filmy, těší se z výletů a pořádají orientační kursy a dělají ruční práce.



### KAŽDÝ JE VÍTÁN!

Ontario Welcome House je zařízení vlády provincie Ontario a je řízeno ministerstvem kultury a rekreace v spolupráci s ministerstvem práce a přistěhovalectví a jinými soukromými institucemi.

Chcete-li navštívit Welcome House, nastupte do autobusu Spadina (přes Queen's Quay 77) směrem na jih. Požádejte řidiče, aby Vás vysadil v blízkosti York St. Cestujete-li podzemní drahou, vystupte na Union Station a přestupte na Spadina autobus (Queen's Quay 77) na rohu Bay Street a Front Street. K 8 York Street vystupte na Harbour Street, Můžete jít také pěšky od železniční stanice Union Station směrem na západ k York Street a pak na jih k Ontario Welcome House.

PRO DALŠÍ INFORMACE VOLEJTE  
ČÍSLO 965-3021





## Government Offices

### Federal

#### Canada Employment and Immigration

1. 200 Dundas St. E. 363-5931
2. 65 Queen St. W., 14th fl. 363-5931

#### Immigration

3. 480 University Ave. 598-4444
4. 130 Bloor St. W., 8th fl. 598-4444
5. Customs and Excise

Manulife Building 55 Bloor St. W., 966-8022

#### Citizenship Courts

- 55 St. Clair Ave. E., 966-6424
- Dufferin Mall 900 Dufferin St. 966-8001

### Provincial

#### Parliament Buildings

Queen's Park 965-1211

### 7. Ministry of Culture and Recreation

77 Bloor St. W.

Citizenship and Multiculturalism 965-4331 or 965-2285

#### Ministry of Education

Evaluations Mowat Block — 18th fl. 965-1358

### Municipal

#### 9. City Hall

Nathan Philips Square 367-9111

#### Dep. of Social Services

District G 339 George Street 925-3131

#### 11. District J

20 Spadina Rd. 367-8711

#### 12. District Q

1 Gloucester St. 367-8661

## Places of Interest

### A. Harbourfront

235 Queen's Quay W., 364-5665

### B. CN Tower

301 Front St. W., 360-8500

### C. Royal Ontario Museum

100 Queen's Park Cres. 978-3692

### D. Art Gallery of Ontario

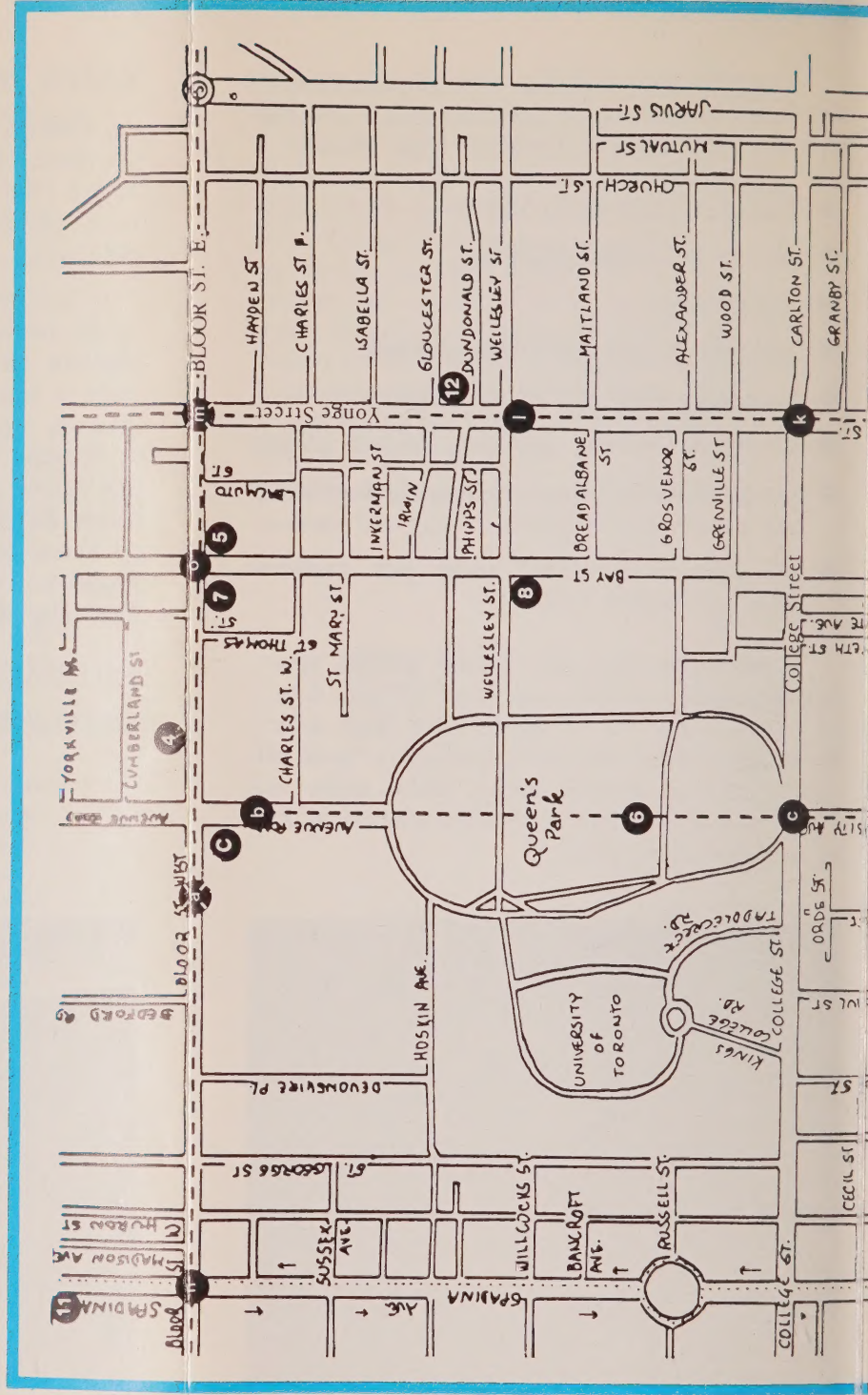
317 Dundas St. W., 361-0414

## Subway Stations

- a. St. George
- b. Museum
- c. Queen's Park
- d. St. Patrick's
- e. Osgoode
- f. St. Andrew
- g. Union
- h. King
- i. ean
- j. Dundas
- k. College
- l. Wellesley
- m. Bloor/Yonge
- n. Spadina
- o. B Street

### Toronto Transit Commission Information:

484-4544







Lake Ontario

ONTARIO WELCOME HOUSE



## Polish

Wielojęzyczny personel Ośrodka służy radą i pomocą w piętnastu językach. Każdy nowy mieszkaniec Ontario jest tam mile widziany i może uzyskać pomoc przy załatwianiu następujących spraw:

- . ubezpieczenia chorobowe
- . podania o numer ubezpieczenia społecznego — SIN
- . poszukiwanie mieszkania
- . tłumaczenie i ocena dokumentów
- . przygotowanie życiorysu dla pracodawcy
- . darmowe ubranie dla nowoprzybyłych w trudnych warunkach
- . kursy angielskiego dla nowoprzybyłych
- . opieka nad dziećmi gdy matki są na lekcji...

Prócz tego Ośrodek urządza spotkania towarzyskie co sobotę, między godz. 10 a 17 i w środy od godz. 18 do 21. W czasie tych spotkań nowoprzybyli spotykają innych kanadyjczyków, mogą pograć z nimi w szachy lub w ping-ponga, oglądać filmy, chodzić na wycieczki, uczęszczać na kursy orientacyjne, brać udział w robotach i zajęciach rozrywkowych. **KAŻDY JEST MILE WIDZIANY!**

Ośrodek dla Nowoprzybyłych jest placówką Rządu Ontario i prowadzi go Ministerstwo Kultury i Rozrywki, przy współpracy federalnego Ministerstwa Imigracji i Zatrudnienia, jak również innych organizacji społecznych. Dojeżdża się do Ośrodka autobusem idącym na południe po ulicy Spadina — przez Queen's Quay 77, kierowca wskaże gdzie wysiąść na 8 York Street. Jadąc kolejką wysiada się na Union Station i przesiada na ten sam autobus na rogu ulic Bay i Front, lub idzie piechotą na zachód aż do York Street i potem na południe aż do Ośrodka. Po dalsze informacje proszę telefonować na numer: 965—3021.





## Greek

Γλωσσομαθείς υπάλληλοι δύνουν πληροφορίες και παρέχουν υπηρεσίες συμβούλου σέ 15 γλώσσες. Είναι έτοιμοι νά καλωσορίσουν και νά βοηθήσουν νέους μετανάστες του Όνταριο στά εξής:

- Νά κάνουν αίτηση γιά τήν ασφάλεια υγείας.
- Νά κάνουν αίτηση γιά τήν κάρτα κοινωνικής ασφάλισης.
- Νά βρουν μέρος νά κατοικήσουν.
- Στή μετάφραση και αξιολόγηση έγγραφων.
- Δωρεάν έματισμό σέ νεοφερμένους πού έχουν ανάγκη.
- Νά έγγραφουν στή σχολή αγγλικής σέ αντίστοιχα τμήματα δι' αρχαρίους και προχωρημένους νεοφερμένους.
- Διαθέτομε παιδικό σταθμό γιά τή φροντίδα των παιδιών στό διάστημα πού οί μητέρες τους παρακολουθούν αγγλικά στό σχολείο μας.
- Έπί πλέον οργανώνουμε κοινωνικά προγράμματα κι' έκδηλώσεις κάθε

Σάββατο: 10 π.μ. έως 5 μ.μ.

Τετάρτη: 6 μ.μ. έως 9 μ.μ.

Στό κέντρο μας συναντώνται Καναδοί και Νεοφερμένοι και άπολαμβάνουν:

ταινίες, σκάκι, πίνγκ-πόνγκ, έκδρομές, προγράμματα προσανατολισμού, χειροτεχνικές δραστηριότητες κλπ.

**ΣΑΣ ΠΡΟΣΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΡΘΕΤΕ!**

Τό ΚΕΝΤΡΟ ΠΡΟΔΟΧΗΣ ΤΟΥ ΟΝΤΑΡΙΟ είναι μία υπηρεσία της Κυβερνήσεως του Όνταριο πού λειτουργεί υπό τήν αιγίδα του Έπουργείου Πολιτισμού και Αναψυχής σέ συνεργασία μέ τό Έπουργείο Άπασχολήσεως και Μεταναστεύσεως κι' άλλους ιδιωτικούς οργανισμούς. Γιά νά μάς έπισκεφθήτε πάρτε τό υπόγειο τραίνο SUBWAY και κατεβήτε στό σταθμό UNION Άπό τή γωνία BAY και FRONT πάρτε τό λεωφορείο (QUEEN'S QUAY 77) και κατεβήτε στό 8 YORK STR. επί της HARBOUR ST.

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΤΑΝΘΗΤΕ ΣΤΟΝ ΑΡ.ΤΗΛ. 965-3021.

## Serbo-Croatian

Osoblje, koje vlada mnogim jezicima, omogućava informacije i savjete na 15 raznih jezika i spremno je da dočeka i da pomogne novodošljake u Ontariu sa:

- molbama za zdravstveno osiguranje
- molbama za socijalno osiguranje
- stambenim uputstvom
- prevodima i osvjedočenju dokumenata
- sastavom ličnog historijata
- besplatnom odjećom za novodošljake koji je potrebuju
- časovima engleskog jezika, na svim stupnjevima, za novodošljake.
- dječje obdanište, dok su majke na časovima

Osim toga, postoje društveni programi u Welcome House svake subote od 10 ujutru do 5 uvečer i svake srijede od 6 do 9 uvečer. Kanađani i novodošljaci se sastaju i zabavljaju sa šahom, ping-pongom, kinom, izletima, časovima za orijentaciju i rukotvornim radovima.

### SVATKO JE DOBRO DOŠAO!

ONTARIO WELCOME HOUSE je program Ontarijske Vlade, rukovođen od Ministarstva Kulture i Razonode u sudjelu sa Canada Employment and Immigration i drugim privatnim agencijama. Da posjetite Welcome House uzmite Spadina autobus (via Queen's Quay 77), koji ide na jug. Tražite od vozača da Vam najavi da siđete na 8 York Street. Ako idete podzemnom željeznicom, izađite na Union Station i presjednite na Spadina autobus (Queen's Quay 77), na uglu Bay i Front Streets. Siđite kod 8 York Street, na uglu Harbor Street. Vi se možete također prošetati od Union Station zapadno prema York Street i na jug, do Ontario Welcome House.

ZA DALJNJE INFORMACIJE MOLIMO VAS DA NAZOVETE: 965-3021.

دار ترحیب اونتاریو

تورنٹو — ۸ ش. یورک  
اونتاریو

بہ موظفون یعرفون لغات متعددة یزودونک بمعلومات و استشارات بـ ۱۵ لغة —

العربية، الصينية (۳ لهجات) والتشكية، الفرنسية، الألمانية، اليونانية، الإيطالية، الكورية، البولندية، البرتغالية، الروسية، الصربية القرواطية، واليوغوسلافية.

وہم مستعدون للترحيب و مساعدة الوافدين الجدد الى اونتاريو بالآتي —

- استمارات التامين الصحي
- استمارات التامين الاجتماعي
- اقتراحات بالنسبة للسكن
- ترجمة و تقسيم مستندات
- موجز الدراسة والخبرة لتقديمه عند البحث عن عمل
- ملخص بدون اجر للوافدين المحتاجين
- فصول لغة انجليزية على جميع المستويات
- دار حضنة للأطفال عندما تكون الام في الفصل

علاوة على ذلك يوجد برامج اجتماعية في دار الترحيب كل يوم سبت من الساعة ۱۰ الى ۵ بعد الظهر وكل يوم اربعاء من الساعة ۶ الى ۹ بعد الظهر.

يتقابل الكنديون والوافدون ويستمتعون بالآتي — الشطرنج، پنج بونج، افلام، وحلات، فصول التوجيه، نشاطات يدوية.

— الدعوة للجمع —

دار ترحيب اونتاريو مشروع حكومة اونتاريو تحت ادارة وزارة الثقافة والترفيه بالاشتراك مع مصلحة كندا للتوظيف والهجرة ومصالح اخرى خاصة.

لزيارة الدار اركب اوتوبوس سيدائيتة (عن طريق كوينز كي ۷۷) جنوبا، اطلب من السائق ان ينزلك عند ۸ ش. يورک. اذا اخذت "السبوي" انزل في محطة يونيون وحول الى اوتوبوس سيدائيتة (كوينز كي ۷۷) عند ركن ش. بي و ش. فرونت. انزل عند ۸ ش. يورک عند ش. هاربور. يمكنك ايضا ان تعش غريبا من محطة يونيون الى ش. يورک ثم جنوبا الى دار ترحيب اونتاريو.

لمزيد من المعلومات اتصل برقم تليفون

— ۹۶۵-۳۰۲۱ —

ادنیٹریو ویلکم ہاؤس  
نمبر ۸ یارک سٹریٹ - ٹورنٹو - ادنیٹریو۔

ادنیٹریو میں آنے والے نئے ایمگرینٹس کو مندرجہ ذیل معاملوں میں صلاح و مشورہ دینے کی خدمات کے لئے پندرہ زبانیں جانتے والا کثافت حاضر ہے۔

سیکشن انشورنس اور سوشل انشورنس کی عمریاں -  
دہائیش کے بارے معلومات - کاغذات اور سرٹیفکیٹس کا ترجمہ اور اندازہ لگانا - ملازمت کی عمریاں اور خلاصہ بنانے میں مدد -  
نئے ضرورت مند ایمگرینٹس کے لئے مفت کپڑے - انگریزی سیکھنے کی ہر درجہ کی کلاسیں - بڑھنے والی عورتوں کے بچوں کے لئے نرسری -  
ان کے علاوہ سوشل سروسز کے لئے ویلکم ہاؤس کا وقت ہے۔  
سینئر - دس بجے شام سے پانچ بجے شام تک -  
بڑھ - چھ بجے شام سے نو بجے شام تک -

سٹریج - بینک بانک - عیس - تریج کے دورے - ہن سین کے بارے جان کاری کی کلاسیں - دشکاری کی سرگرمیاں - ان سب میں لینڈین اور نئے ایمگرینٹس میں جل کر حصہ لیتے ہیں -  
- سب کو آنے کی دعوت دی جاتی ہے -

ادنیٹریو ویلکم ہاؤس گورنمنٹ آف ادنیٹریو کا ایک پراجیکٹ ہے جسے وہ کینیڈا ایملائٹمنٹ اور ایمگریشن ڈیپارٹمنٹ ایک پراجیکٹ اداروں کی مدد سے - مینٹری آف کلچر اور ریکی ایشن کے ذریعہ چلاتی ہے -

ویلکم ہاؤس آنے کا راستہ ہے -  
لینڈائٹمنٹ بس جو کہ جنوب کی طرف براہ راستہ کوئینز کو ۷۷- جاتی ہے۔ اس پر سوار ہو کر ڈاؤن ٹیو سے پوچھ کر نمبر ۸ یارک سٹریٹ پر اترے۔ اگر آپ سب وجے ٹرین سے آئیں تو پنی ان ٹرین پر اتر کر - لینڈائٹمنٹ بس (کوئینز کو ۷۷) پر بے اور ٹرنٹ سٹریٹ کے کونہ سے سوار ہو کر نمبر ۸ یارک سٹریٹ - ہاربر سٹریٹ پر اترے - آپ پنی ان ٹرین سے پیدل جنوب کی طرف یارک سٹریٹ سے ہو کر جنوب کی طرف ویلکم ہاؤس آسکتے ہیں -

زیادہ معلومات کے لئے فلیفون ہے - 965-3021



安省移民迎接館係本省文化娛樂部與加拿大就業及移民部以及民營社團合辦之機構。前來本館者請搭南下行經皇后碼頭 SPADINA BUS 77 號請司機告知至約克街八號時下車。如搭地下電車由 UNION STATION 出行至 BAY 和 FRONT 兩街交界處搭 SPADINA BUS 77 號至 HARBOUR 街下車。閣下亦可由 UNION STATION 向西行至約克街 YORK STREET 再向南步行至本館。

欲知本館服務詳情請撥電話九六五-三〇二一。

敬請蒞臨！無任歡迎！

與加籍人士歡聚一堂，共享圍棋、乒乓、電影、遊覽、新生活學習班以及各種工藝製作。

此外尚在下述時間舉行社交節目：星期六上午十時至下午五時，星期三晚六時至九時。新移民可

與子女、為上英語班母親照料幼兒。

本館職員可說十五種語言為移民諮詢服務。歡迎駕臨本館以便代辦下述事項：健康保險及社會保險之申請、寓所之尋覓、文件之翻譯及評審、履歷表之書寫、免費衣著之供給、各級英語之

安省移民迎接館 1 安省多倫多市約克街八號

ओनटारियो वेलकम हाऊस  
8 पार्क स्टरीट टोरंटो ओनटारियो  
ओनटारियो में आने वाले नये इमीग्रेंट्स को निम्न -  
लिखित आवश्यकताओं में सलाह देने की सेवा  
के लिए प्रबुद्ध भावांस जानने वाले कर्मचारी  
उपस्थित हैं। हैलथ इन्शोरेंस व सोशल इन्शो-  
-रेंस के निवेदन पत्र। रहने के बारे जानकारी।  
तर्जमा और सर्टिफिकेटों का अन्दाज़ा लगाना। नौकरी  
के लिए अर्जी व रैज़्यू बनाने में सहायता। जरूरत -  
-मन्द के लिए मुफ्त कपड़े। अंग्रेजी सीखने की  
भिन्न भिन्न क्लासें। पढ़ने वाली स्त्रियों के बच्चों के  
लिए शिक्षा शाला। इसके अतिरिक्त सोशल  
प्रोग्राम के लिए वेलकम हाऊस का समय है,  
शनिवार 10 बजे सुबह: से पाँच बजे शाम तक।  
बुधवार 6 बजे शाम से 9 बजे तक शतरंज,  
पिंग पांग, फिल्में, मैर-सपाटे के दौरे, रहन-सहन के  
बारे जानकारी की क्लासें, कारीगरी, इन सब में  
कैनेडियन तथा नये इमीग्रेंट्स मिल जुल कर  
भाग लेते हैं। सबको आने का निमन्त्रण है।  
ओनटारियो वेलकम हाऊस गवर्मेन्ट आफ ओनटारियो  
की स्क्व योजना है। कैनेडा रैम्पलौयमेंट और  
इमीग्रेशन तथा कई प्राइवेट एजेंसी की सहायता  
से मनिस्टरी आफ कलचर में रिक्रिएशन इसे  
चलाती है। वेलकम हाऊस आने का शस्त्रा है,  
स्पडाईना बस (क्वॉनसक्वे 77) जो कि दक्षिण दिशा  
को जाती है। बस उराईवर से नं. 8 पार्क स्टरीट पहुँच  
कर उतरें। सब-वे से अगर आप आएं तो यूनिचन  
स्टेशन पर उतर कर, स्पडाईना बस (क्वॉनसक्वे 77)  
लेवें, जो कि वे व फर्न्ट स्टरीट के कोने से मिलती  
है। फिर आप नं. 8 पार्क स्टरीट - हारबर स्टरीट पर  
उतरें। यूनिचन स्टेशन से पश्चिम चल कर पार्क  
स्टरीट, और फिर दक्षिण चल कर ओनटारियो  
वेलकम हाऊस पहुँच सकते हैं।  
अधिक जानकारी के लिए टैलीफोन है

465-3021



Ontario

Ministry of  
Culture and  
Recreation

Citizens  
Inquiry  
Branch

Hon. Robert Welch  
Minister  
Robert D. Johnston  
Deputy Minister

